

CONSEJO PERMANENTE



OEA/Ser.G
CP/ACTA 1864/12
20 agosto 2012

ACTA
DE LA SESIÓN EXTRAORDINARIA
CELEBRADA
EL 20 DE AGOSTO DE 2012

Aprobada en la sesión del 28 de noviembre de 2012

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los Representantes que asistieron a la sesión	1
Aprobación del proyecto de orden del día	2
Consideración del proyecto de temario y del proyecto de reglamento de la Vigésimo Séptima Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores	2
Establecimiento del orden de precedencia de las delegaciones de los Estados Miembros y Observadores Permanentes para la Vigésimo Séptima Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores	11

DOCUMENTOS CONSIDERADOS EN LA SESIÓN
(SE PUBLICAN POR SEPARADO)

[CP/doc.4796/12](#), Proyecto de temario del la Vigésima Séptima Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores

[CP/doc.4797/12](#) corr. 1, Proyecto de reglamento de la Vigésima Séptima Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores

CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS

ACTA DE LA SESIÓN EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL 20 DE AGOSTO DE 2012

En la ciudad de Washington, a las tres y veinte de la tarde del lunes 20 de agosto de 2012, celebró sesión extraordinaria el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos. Presidió la sesión el Embajador Stephen C. Vasciannie, Representante Permanente de Jamaica y Presidente del Consejo Permanente. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Diego Pary, Representante Permanente de Bolivia y Vicepresidente del Consejo Permanente.
Embajador Denis Ronaldo Moncada Colindres, Representante Permanente de Nicaragua
Embajador Cornelius A. Smith, Representante Permanente del Commonwealth de las Bahamas
Embajador Roy Chaderton Matos, Representante Permanente de Venezuela
Embajador Bernadino Hugo Saguier, Representante Permanente del Paraguay
Embajador Hubert J. Charles, Representante Permanente del Commonwealth de Dominica
Embajadora María Isabel Salvador, Representante Permanente del Ecuador
Embajador Leonidas Rosa Bautista, Representante Permanente de Honduras
Embajador Edgar Ugalde Álvarez, Representante Permanente de Costa Rica
Embajador Walter Jorge Alban Peralta, Representante Permanente del Perú
Embajador Andrés González Díaz, Representante Permanente de Colombia
Embajador José Rodrigo Vielmann de León, Representante Permanente de Guatemala
Embajador Milton Romani Gerner, Representante Permanente del Uruguay
Ministro Martín Gómez Bustillo, Representante Interino de la Argentina
Embajador Luis Menéndez-Castro, Representante Interino de El Salvador
Ministro Consejero Breno de Souza Brasil Dias da Costa, Representante Interino del Brasil
Consejero Kenneth J. Amoksi, Representante Interino de Suriname
Consejera Patricia D. M. Clarke, Representante Interina de Grenada
Embajador José de Jesús Martínez González, Representante Interino de Panamá
Consejera Wendy Ellen Drukier, Representante Interina del Canadá
Ministra Consejera Mayerlyn Cordero Díaz, Representante Interina de la República Dominicana
Primera Secretaria Kendall Belisle, Representante Interina de Belize
Ministra Dolores Jiménez, Representante Interina de México
Primer Secretario Ricardo Kellman, Representante Alterno de Barbados
Ministro Consejero Omari Seitu Williams, Representante Alterno de San Vicente y las Granadinas
Consejera Avianne Conyette Boney, Representante Alterna de Trinidad y Tobago
William McGlynn, Representante Alterno de los Estados Unidos
Consejero Frank Tressler, Representante Alterno de Chile
Embajador Bocchit Edmond, Representante Alterno de Haití
Primera Secretaria Candida Oneka Daniels, Representante Alterna de Guyana
Ministra Marcha Monique Coore Lobban, Representante Alterna de Jamaica

También estuvieron presentes el Secretario General de la Organización, doctor José Miguel Insulza, y el Secretario General Adjunto, Embajador Albert R. Ramdin, Secretario del Consejo Permanente.

APROBACIÓN DEL PROYECTO DE ORDEN DEL DÍA

El PRESIDENTE: I am pleased to call to order this special meeting of the Permanent Council, convened to consider the items included in the draft order of business, document CP/OD.1864/12.

[El proyecto de orden del día contiene los siguientes puntos:

1. Aprobación del orden del día (CP/OD.1864/12).
2. Trabajos preparatorios para la Vigésima Séptima Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores:
 - Consideración del proyecto de temario ([CP/doc.4796/12](#))
 - Consideración del proyecto de reglamento ([CP/doc.4797/12](#) corr. 1)
 - Establecimiento del orden de precedencia de las delegaciones de los:
 - Estados Miembros
 - Observadores Permanentes
3. Otros asuntos.]

Item 1 is approval of the draft order of business. Are there any objections to the draft order of business? If there are no objections, the draft order of business is approved as presented. Approved.

CONSIDERACIÓN DEL PROYECTO DE TEMARIO Y DEL PROYECTO DE REGLAMENTO DE LA VIGÉSIMO SÉPTIMA REUNIÓN DE CONSULTA DE MINISTROS DE RELACIONES EXTERIORES

El PRESIDENTE: Distinguished colleagues, the first item on the order of business refers to the preparatory work for the Twenty-Seventh Meeting of Consultation of Ministers of Foreign Affairs, convened through resolution CP/RES. 1005 (1863/12) and scheduled to take place here at the headquarters of the Organization of American States on Friday, August 24, 2012, at 11:00 a.m.

As delegations would recall, Article 63 of the Charter of the Organization establishes that “the agenda and regulations of the Meeting of Consultation shall be prepared by the Permanent Council of the Organization and submitted to the Member States for consideration.”

To facilitate carrying out this task, and in compliance with articles 41 and 46 of the Statutes of the Permanent Council, the Secretariat of the Permanent Council and the Secretariat for Legal Affairs (SLA) have prepared a draft agenda and the draft Rules of Procedure for the Meeting of Consultation. Both documents are at your disposal.

I would like to remind members of the Council that although the Statutes of the Permanent Council indicate that member states can make observations on draft agendas within a period fixed by the Council, given the imminence of the Meeting of Consultation, it is deemed advisable and appropriate that the Council should reach an agreement during this meeting. Of course, the draft

agenda and the draft Rules of Procedure, once agreed upon by the Council, will be presented to the Meeting of Consultation of Ministers of Foreign Affairs for adoption.

I therefore submit for your consideration the draft agenda, document CP/doc.4796/12, and the draft Rules of Procedure, CP/doc. 4797/12 corr. 1.

The Chair would like to point out that the following text was included in Article 8 of the draft Rules of Procedure in order to be consistent with the language of Article 9 of the Rules of Procedure of the General Assembly and Article 40.c of the Rules of Procedure of the Permanent Council: "Permanent observers may request the floor in order to speak at sessions and the Chair will decide on the request."

I now offer the floor to delegations that might wish to address the Council on those documents. [Pausa.] I give the floor to the distinguished Representative of Brazil.

EL REPRESENTANTE INTERINO DEL BRASIL: Obrigado, Senhor Presidente.

Desculpe-me, eu me atrasei um pouco. Entendo que estamos discutindo a questão da agenda referente à reunião de sexta-feira, a Reunião de Consulta.

No que diz respeito a esse documento, gostaria de fazer uma solicitação referente ao projeto de agenda no tocante ao item 2, que diz: "Acordo sobre as medidas a serem adotadas". Entendo que acordo pode dar uma impressão de que vamos assinar um documento, o que não me parece seja o caso. Então, eu sugeriria algo no estilo de: "Análise das medidas a serem eventualmente adotadas". Caso as demais delegações estejam de acordo, acho que isso poderia refletir melhor o que, de fato, vamos fazer nessa reunião.

Muito obrigado.

EL PRESIDENTE: I thank the distinguished Representative of Brazil for that intervention, and I invite the Representative of Panama to make his intervention.

EL REPRESENTANTE INTERINO DE PANAMÁ: Gracias, señor Presidente.

En esta misma línea que ha manifestado la Delegación del Brasil, concordamos plenamente que el concepto de llegar a acuerdos implicaría llegar a firma de algún documento. Si ese es el caso, en ese sentido, tendríamos que, en primera instancia, conocerle.

Consideramos que el análisis sobre las medidas que convenga adoptar se acerca más a lo que en realidad se había discutido el día viernes.

De tal manera, Presidente, que nosotros acordamos, respaldamos, la propuesta hecha por la Delegación del Brasil para modificar el segundo punto del proyecto del temario de la Vigésimo Séptima Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores.

Gracias.

El PRESIDENTE: I thank the distinguished Representative of Panama for his intervention. I see that the distinguished Representative of Ecuador has asked for the floor. You have the floor.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DEL ECUADOR: Gracias, señor Presidente. Buenas tardes a todos, también disculpas por la tardanza.

Tengo entendido y de acuerdo a la práctica, que el proyecto de temario debe estar en función de la convocatoria realizada por el Consejo Permanente. En ese sentido, la convocatoria realizada por el Consejo Permanente en su resolución CP/RES. 1005 (1863/12), indica con toda claridad en su segundo punto cual fue la resolución. Fue acordar que la Reunión de Consulta de Cancilleres se reúna, en primer lugar, para tratar el tema que conocemos y, en segundo lugar, para que acuerde las medidas que convenga adoptar.

Por lo tanto, el proyecto de temario establece claramente lo que el Consejo Permanente aprobó en su convocatoria. Así que me parece innecesario, realmente, modificar lo acordado como temas a tratarse en la Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores.

Gracias.

El PRESIDENTE: I thank the distinguished Representative of Ecuador for her intervention, and I give the floor to the Ambassador of Dominica.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE DOMINICA: Thank you very much, Mr. Chairman.

It's always very difficult to say anything after my distinguished neighbor has spoken, but I'm wondering whether there is an opportunity for us to seek consensus again by using language that incorporates as many opinions as possible. The proposal that I would want to make is not that different, but it's a little more all-inclusive: "Consideration of appropriate responses." So instead of "agreement on suitable measures to be adopted," we leave it to the ministers. Coming out of their deliberations, they would "consider," so that the second agenda item would be "Consideration of appropriate responses".

Mr. Chairman, although I make this proposal, if the House is inclined to accept another, my delegation would also support it, but I feel that the proposal of the words "consideration of appropriate responses" on the part of ministers is a little broader.

Thank you, Mr. Chair.

El PRESIDENTE: I see that the distinguished Representative of Argentina would like the floor.

El REPRESENTANTE INTERINO DE LA ARGENTINA: Gracias, señor Presidente. Buenas tardes a todos.

Señor Presidente, tengo entendido que la práctica, cuando se hace una Reunión de Consulta, es incorporar los textos tal cual fueron aprobados por la resolución y, en este caso, el borrador que ha circulado ha incorporado el texto tal cual fue aprobado por la resolución y en ese sentido,

acompañamos la propuesta del Ecuador. Con el texto que tenemos ahora es: “acordar las medidas que convenga adoptar”, nuestros Cancilleres decidirán acordar o no algo y serán ellos, no nosotros. Entonces, no ve mi Delegación problema alguno en que quede el texto tal cual está. Ellos serán los responsables de decidir si acuerdan o no algo.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you to the distinguished Representative of Argentina. I see that the distinguished Representative of Brazil would like the floor, and I give the floor to him.

El REPRESENTANTE INTERINO DEL BRASIL: Obrigado, Senhor Presidente.

Talvez a proposta do Brasil não tenha sido bem entendida. Evidentemente não estou dizendo que não iremos chegar a um acordo, ou que não iremos discutir e chegar a uma conclusão sobre as medidas a serem adotadas. A única coisa a que quis referir-me foi ao fato de que, em português, essa expressão “acordo sobre as medidas” poderia dar a falsa impressão de que haveria um documento, um instrumento jurídico a ser assinado por todos os chanceleres, no sentido de que teríamos algo formal, e não necessariamente teremos. É óbvio que poderíamos chegar a uma declaração, a um consenso na reunião de chanceleres, mas sem que tenhamos um documento formal que todos terão que assinar. Se isso talvez crie problemas para as demais delegações, poderíamos apenas fazer uma adaptação no texto em português para que fique mais claro que não se trata de um documento a ser assinado pelos chanceleres, mas sim um entendimento entre todas as partes.

Muito obrigado.

El PRESIDENTE: I thank the Representative of Brazil for his clarification. I give the floor now to the distinguished Representative of Nicaragua.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE NICARAGUA: Muchas gracias, señor Presidente.

Entendemos la preocupación del Brasil, pero eso puede ser solucionable *a posteriori*, incluyendo el por qué estamos convocando a las máximas autoridades que conforman la Organización de los Estados Americanos. Así que todo es solucionable por la vía de los Ministros de Relaciones Exteriores.

Apoyo la propuesta del Ecuador y quiero brevemente fundamentarla, porque resulta que estaríamos creando aquí un desorden increíble, porque la Presidencia sometió a consideración y aprobación el proyecto de orden del día y se aprobó. El Consejo Permanente aprobó en la sesión anterior lo que ya aprobó y todos ustedes están claros ¿verdad? Entonces entrar al debate que se está haciendo es crear un ovillo, un enredijo reglamentario, jurídico y demás que no le veo sentido, señor Presidente.

La preocupación del Brasil de que el concepto de “acuerdo” no es acuerdo, pues yo creo que los Cancilleres van a entenderlo y van a decidir, no, no vamos a tomar acuerdo, lo que vamos a hacer es un consenso, lo que vamos a hacer es una declaración, o lo que vamos a hacer es una resolución, pero ya lo podrán determinar ellos. No somos nosotros los que les vamos a imponer a partir de un concepto, que es lo que las autoridades superiores de la OEA van a acordar en su reunión.

Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: I thank the distinguished Representative of Nicaragua for his intervention, and I see that the distinguished Representative of Ecuador would like the floor once again.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DEL ECUADOR: Gracias, Presidente.

No, no quiero debatir más sobre este tema. Simplemente quiero decir que tal cual está establecido el temario, es obvio y claro, me parece, para todos o para casi todos, que en el primer punto del temario se está analizando la situación, ¿no es cierto? y en el segundo punto, se está hablando de la posibilidad de llegar a un acuerdo. El acuerdo va a ser probablemente, como suele suceder en la Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores. La última que se realizó y en la que fui también actriz, voy a decir, aunque el término no es el mejor, protagonista, fue en la Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores a raíz de la situación de Colombia y Ecuador en el año 2008. Y normalmente después de una Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores, el producto, ¿no es cierto? del acuerdo, sea como sea que se llegue a él, sea por consenso, sea por votación, pero es un acuerdo, el producto es esa resolución.

Así que coincido con el Embajador Moncada de Nicaragua en que la discusión es innecesaria. Más aún cuando Brasil ha explicado que en portugués, el término “*acordo*” como aparece allí, tiene una connotación distinta.

Creo que el debate es innecesario y yo pediría que, una vez que, además, efectivamente, como dijo el Representante de Nicaragua, el temario fue ya aprobado, avancemos con la aprobación de los otros puntos establecidos en la agenda de nuestra sesión.

Gracias.

El PRESIDENTE: I thank the distinguished Representative of Ecuador for her intervention.

It seems to me that Ecuador, Argentina, and Nicaragua have a point when they indicate that the term “agree” was already used in the formulation of the draft agenda and that it could give rise to problems of order if we were to change the form of words at this time.

At the same time, I am mindful of Brazil’s concern that in Portuguese, the form of words used implies a text for an agreement—almost a treaty, so to speak. So I am wondering whether there is a form of words for the Portuguese that Brazil would want to use, but that we retain the form of words in Spanish and English as it is.

Having said all of that, I would ask the distinguished Representative of Dominica whether he would be prepared to forego his suggestion, which was meant to help to clarify.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE DOMINICA: Without any hesitation, sir.

El PRESIDENTE: Thank you for that, Dominica. I am wondering whether Brazil is in a position to give us a word equivalent to “agreement” that does not carry the binding implication that has been suggested.

El REPRESENTANTE INTERINO DEL BRASIL: Obrigado, Senhor Presidente.

Acho que bastaria alterar a palavra “acordo” por “entendimiento”, por exemplo, que já nos daria idéia de que é um entendimiento entre todas as partes, mas que não temos um documento formal a ser assinado pelos chanceleres.

Obrigado.

El PRESIDENTE: Thank you, Brazil. In respect of the Portuguese formulation, the word would be the equivalent of “understanding,” which could be interpreted as agreement but not as a written textual reference.

If any delegation does not accept this position, I would be grateful if you would indicate now. If there are no observations, we will proceed with the form of words as it is and with the Portuguese being changed to a word that clearly connotes that there is no textual reference to an agreement. I give the floor to the distinguished Representative of Venezuela.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE VENEZUELA: Gracias, señor Presidente.

En el entendimiento de las preocupaciones legítimas del Brasil quisiéramos proponer –ah, pero no es en portugués, ni en portuñol tampoco– “adopción de las medidas que convengan”.

[Pausa.]

El PRESIDENTE: I give the floor to the distinguished Representative of Brazil.

El REPRESENTANTE INTERINO DEL BRASIL: Obrigado, Senhor Presidente.

A minha intenção não era a de criar tanta confusão. Aproveito apenas para dizer que a sugestão feita pelo Representante da Venezuela me parece perfeita. Em português “adoção das medidas a serem consideradas” me parece perfeita. Não vejo nenhuma dificuldade.

Muito obrigado.

El PRESIDENTE: I give the floor on a point of order. I see Nicaragua and then Canada.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE NICARAGUA: Muchas gracias, señor Presidente.

Señor Presidente, se me hace difícil comenzar porque había planteado una posición que era cuestión de orden y cuestión de reglamento y cuestión de que este Consejo tomó una decisión. Que el punto dos dice: acuerdo sobre las medidas que convenga adoptar y para lo que hoy se convocó a esta reunión del Consejo. Usted sometió a consideración de todos los aquí presentes el orden del día, el que fue ya aprobado, sin embargo continuamos discutiendo sobre ello.

Es una cuestión de orden y de principio, porque si nosotros permitimos este tipo de desórdenes preparando una Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores, estaríamos sentando un mal y pésimo precedente en cuanto al debido procedimiento reglamentario en este

Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos, en un ámbito y en un momento de preparación de una Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores.

Nicaragua mantiene en este momento, con el debido respeto a todas las delegaciones, la posición planteada por cuestiones de orden reglamentario. Implicaría, señor Presidente, que este Consejo hiciera un punto y aparte ahorita y sometiera a consideración una revisión de su acuerdo del día viernes para poder corregir lo que se está queriendo corregir por la vía fáctica, lo cual me parece que no es procedente.

Entonces, probablemente la preocupación del Brasil y el acuerdo que usted planteaba, así un poco fáctico también, de que el concepto de Brasil quedara en portugués, puede ser válido, puede ser flexible, pero de allí a modificar el punto 2, literalmente, implicaría que rehagamos otro Consejo para revisar lo anterior y corregir el acuerdo del viernes, de acuerdo con lo que las delegaciones consideren adecuado, pero no con el procedimiento que se está siguiendo ahorita, señor Presidente.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: I thank the distinguished Representative of Nicaragua for his intervention, and I now give the floor to the distinguished Representative of Canada.

La REPRESENTANTE INTERINA DEL CANADÁ: Thank you, Mr. Chairman. I'll be very brief.

We're playing with a text in four different languages that is getting us into a bit of confusion. Brazil felt that the language was too strong in Portuguese; the rewording proposed by Venezuela actually makes the statement stronger in English. The easiest way around all of this would be to stick with the language as was agreed on Friday. Thank you.

El PRESIDENTE: I see that Ecuador has a point of order. I will give the floor to the distinguished Ambassador.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DEL ECUADOR: Desgraciadamente, como lo temíamos, esta discusión que fue ya aclarada por la Delegación que la planteó inicialmente, es decir por Brasil, que se soluciona simplemente por la vía de que en el texto en portugués aparezca el término que en portugués corresponde a la palabra "acuerdo" de la versión en español, está solucionado por allí.

Estamos entrando en un debate que nos va a llevar a una situación que como bien decía el Delegado de Nicaragua, nos está desviando completamente del objetivo de esta reunión que es avanzar en la preparación de la Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores.

Yo le pido, señor Presidente, que como ya fue aprobado el temario de esta Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores, quede aprobado con la aclaración específica de que el término en portugués es aquel propuesto por la Delegación del Brasil.

Yo le agradezco, señor Presidente, por haberme dado la palabra en este punto de orden.

El PRESIDENTE: Thank you, Ecuador. I give the floor to the distinguished Representative of Panama.

El REPRESENTANTE INTERINO DE PANAMÁ: Gracias, señor Presidente y disculpe por solicitar la palabra nuevamente.

No quería intervenir pero la intervención del Embajador de Nicaragua me hace tomar la palabra nuevamente. Estoy de acuerdo con lo que acaba de señalar la Embajadora del Ecuador. Ya quienes están presentando otras modificaciones, el caso del Embajador de Venezuela y eso sí ya está entrando en querer modificar el punto como se estaba discutiendo en un principio.

Usted nos citó aquí a un Consejo Permanente, aprobamos un orden del día y yo entiendo en el orden del día, en el punto 2 dice: "Consideración del proyecto de temario", "Consideración del proyecto de reglamento". Entonces estamos discutiendo la propuesta que usted nos hace en el documento CP/doc.4796/12 y en el documento CP/doc.4797/12. De hecho, obviamente, si usted lo está sometiendo a su consideración, amerita que el Consejo pueda verlo, tomarlo, revisarlo, como dice el mismo concepto de consideración del proyecto.

Lo otro que quería agregar, Presidente, si podemos hablar del acuerdo sobre las medidas que convenga adoptar, son los Cancilleres los que van a tomar una decisión. En el proyecto de reglamento en su artículo 21 dice que la decisión adoptada en la Reunión de Consulta se incorpora en un acta final. De hecho no le veo mayores contradicciones, yo no sé cuál es el temor en este sentido y si no queremos seguir agregando o seguir modificando, procedemos entonces con lo que el Representante del Brasil ha planteado y ha aceptado en un principio.

Gracias.

El PRESIDENTE: I thank the distinguished Representative of Panama for his intervention, and I see that Brazil has asked for the floor.

El REPRESENTANTE INTERINO DEL BRASIL: Obrigado, Senhor Presidente.

Desculpe uma vez mais estar me dirigindo ao plenário. Só gostaria de dizer que a Delegação do Brasil entende que o fato de termos acordado um texto na sexta-feira não significa que hoje não possamos melhorá-lo. Mas a proposta feita pela Delegação do Brasil era tão-somente no intuito de tornar o texto em português mais claro, sem nenhuma pretensão de mudança do significado ou do texto acordado na sexta-feira.

Mas, tendo em vista as dificuldades que vejo por parte de algumas delegações, e tendo em vista que o esclarecimento que o Brasil gostaria de fazer já constará em ata, a Delegação do Brasil retira a proposta que fez inicialmente, se isto facilitar o consenso neste plenário.

Muito obrigado.

El PRESIDENTE: I thank the distinguished Representative of Brazil for that intervention. I thank him with some degree of enthusiasm because I believe it helps us considerably to go forward. So unless there is a delegation that feels that we should continue with this discussion, I am inclined to say that we retain the language "agreement on suitable measures to be adopted" in the draft order of

business of the Meeting of Consultation. As I see no objections, I quickly point out that it is accepted.

There being no further requests for the floor on this matter, the Chair suggests that the Council agree to present to the Twenty-Seventh Meeting of Consultation of Ministers of Foreign Affairs the draft agenda, as presented in document CP/doc.4796/12, and the draft Rules of Procedure, document CP/doc.4796/12, corr. 1. So approved. I see that Canada has requested the floor.

La REPRESENTANTE INTERINA DEL CANADÁ: My apologies, Mr. Chair, for having this drag on longer.

My delegation simply wants to reiterate the position that we've made quite clear: what we're dealing with here is a bilateral issue that should be resolved through negotiation between the countries concerned.

To that end, we simply wanted to note that it's important for the permanent observers that are directly implicated in this issue to have the opportunity to speak, according to the normal rules of procedure of the Organization of American States, in either open, public meetings or closed meetings that might take place during the Meeting of Consultation.

Thank you.

El PRESIDENTE: I thank you for that intervention, Canada, and I point out that certainly, with respect to the Permanent Council, while I am Chair, the floor will be open to the permanent observers.

In respect of the Meeting of Consultation, you will recall that I mentioned that Article 8 of the draft Rules of Procedure of the Meeting of Consultation states, in accordance with Article 40.c of the Rules of Procedure of the Permanent Council: "Permanent observers may request the floor in order to speak at sessions and the Chair will decide on the request." I hope that satisfies your concern.

Yes, Canada.

La REPRESENTANTE INTERINA DEL CANADÁ: Thank you very much, Mr. Chairman. The Secretariat has just clarified to me that the permanent observers have been invited. Thank you very much.

El PRESIDENTE: Thank you.

ESTABLECIMIENTO DEL ORDEN DE PRECEDENCIA DE LAS
DELEGACIONES DE LOS ESTADOS MIEMBROS Y
OBSERVADORES PERMANENTES PARA LA
VIGÉSIMO SÉPTIMA REUNIÓN DE CONSULTA DE
MINISTROS DE RELACIONES EXTERIORES

El PRESIDENTE: We now move to the established order of precedence of delegations of member states, as well as that of permanent observers.

Article 5 of the Rules of Procedure of the Twenty-Seventh Meeting of Consultation of Ministers of Foreign Affairs, document CP/doc.4797/12, corr. 1, which we just approved, states that:

At the opening session, the President and Vice President of the Meeting shall be elected. The Foreign Minister of the first country in order of precedence will serve as the provisional President at the opening session of the Meeting of Consultation and will serve in that capacity until the President of the Meeting is elected.

Having said this, and in accordance with Article 4 of the Rules of Procedure of the General Assembly, the order of precedence shall be established by lot. I would like to ask the Delegation of Argentina to assist me by drawing the name of the delegation that will take first place among member states. Argentina, the box with the names is on its way!

El REPRESENTANTE INTERINO DE LA ARGENTINA: Gracias, señor Presidente. República Dominicana.

El PRESIDENTE: The Dominican Republic has been selected, and I thank the distinguished Representative of Argentina for his efficient selection. [Risas.] I am pleased to announce that the Delegation of the Dominican Republic will take the first place among member states, to be followed by all other delegations in the Spanish alphabetical order.

I would now ask the Delegation of Venezuela to assist me by drawing the first place among permanent observer delegations.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE VENEZUELA: No, perdón señor Presidente: Argelia. No es un visitante frecuente.

El PRESIDENTE: I thank the distinguished Representative of Venezuela for making the selection and for doing so with efficiency that equals that of Argentina. I also thank the representatives of the Secretariat for their conduct of the drawing of lots, a tradition that goes back to biblical times.

I am pleased to announce, therefore, that the Delegation of Algeria will take the first place among permanent observers. Other permanent observer delegations will follow in the Spanish alphabetical order.

I want to remind members of the Council that according to Article 64 of the Charter of the Organization of American States: "If, for exceptional reasons, a Minister of Foreign Affairs is unable

to attend the meeting, he shall be represented by a special delegate.” This would require the person being accredited to attend and to be recognized.

Distinguished representatives, this concludes our consideration of the items on the order of business for this special meeting, and I consult whether any delegation wants to bring to the attention of the Council any other business. There being no further business to consider, this meeting stands adjourned. I thank you very much.

ISBN 978-0-8270-5937-5